
**DU 15 FÉV
AU 25 MARS**

**NE
M'OUBLIE
PAS**



**TEXTE TOM HOLLOWAY
MISE EN SCÈNE FRÉDÉRIC
DUBOIS TRADUCTION
FANNY BRITT**

LES CAUSERIES DUCEPPE PRÉSENTÉES PAR



Venez discuter avec le metteur en scène
Frédéric Dubois et les comédiens François
Papineau, Louise Turcot et Marie-Ève Milot.

JEUDI 23 FÉVRIER DE 17 H À 17 H 45
ESPACE CULTUREL
GEORGES-ÉMILE-LAPALME
GRATUIT

Photo : Stéphane Bourgeois



Photo : Daphné Caron



Photo : Daphné Caron



Photo : Daphné Caron



98,5 fm
MONTRÉAL

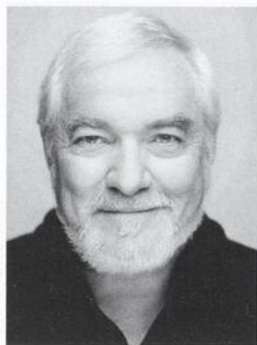
Attendez-vous
à plus

COGECO
MEDIA

10:00

ISABELLE
MARÉCHAL

Photo : Daphné Caron



**MICHEL
DUMONT**

LES RIDES DE L'ÂME.

« Je suis rentrée du travail et tu étais parti. »

Un enfant disparu, enlevé à sa mère quand il avait quatre ans, emmené de force au bout du monde avec de fausses promesses d'air pur, d'abondance et d'une famille accueillante.

Gerry, aujourd'hui dans la cinquantaine, alcoolique, colérique, hanté par son passé, va partir avec sa fille à la recherche du passé qui lui a été enlevé si abruptement. Un voyage à la rencontre de l'histoire, avec l'espoir d'apprendre qui il est et d'où il vient.

Ne m'oublie pas est inspirée d'un fait

Il est prouvé que nos souvenirs se transforment, se bonifient, s'aggravent.

Un souvenir que l'on raconte se transforme selon l'interlocuteur, un souvenir que l'on tait reste plus intact.

Et se mêlent à cela les choses entendues que l'on s'approprie au fil des années : une anecdote racontée par d'autres peut s'ajouter à la liste de nos impressions passées.

Alors, qui devenons-nous si ce passé est une chose informe et en mouvement dont les repères se perdent?

Que transmettons-nous?

Ce décalage est théâtralement très intéressant.

Dans la vie, il peut causer des joies ou des peines irréconciliables, mais sur une scène, il apporte une dimension humaine dense et riche en sensations.

C'est à cet endroit que Tom Holloway a situé ces personnages : cette zone floue où on se réinvente, où on espère se comprendre et comprendre les autres, où l'on panse les plaies.

réel et terrible, et expose une injustice historique dont les victimes sont des enfants.

C'est Saint-Exupéry qui écrivait que les humains sont de leur enfance comme d'un pays. Mais de quel pays sommes-nous quand on nous a volé notre enfance ?

L'auteur, Tom Holloway, pose la question avec acuité et intelligence. À nous tous d'y répondre.

Bon théâtre.

Michel Dumont

Photo : Stéphane Bourgeois



**FRÉDÉRIC
DUBOIS**

Une fenêtre d'espoir et de réconciliation s'ouvre devant Gerry. Un retour dans son enfance qui ne vient pas sans vertiges. Sa fille Nathalie essaie de saisir l'occasion de trouver son père chez cet homme qui lui a manqué. Marie, quant à elle, aura peut-être l'occasion de calmer enfin la colère et l'incompréhension qui auront tapissé les murs de son minuscule appartement.

En une semaine, cinquante années seront rattrapées. Cinquante années sans réponse s'éclaireront, s'aligneront. Et ce ne sera pas le début de quelque chose de plus paisible.

Toute leur vie changera, mais il n'y aura pas de déluge.

Un peu d'espoir sans doute.

Mais pas plus.

Juste assez pour que la vie recommence.

Bonne soirée.

Frédéric Dubois



Fidèle partenaire



— MON —
CARNET



L'OUTIL DE DÉGUSTATION
QUI ENRICHIT VOS GOÛTS

APPLICATION GRATUITE



ÉPARGNER POUR SA RETRAITE ET
CONTRIBUER À CRÉER DES EMPLOIS
CHEZ NOUS!

fondaction.com

FONDACTION
CSN POUR LA COOPÉRATION
ET L'EMPLOI



Télé-Québec

FORMULE DIAZ
jeudi **20 h**

avec Sébastien Diaz

Télé-Québec et fière de l'être



Ce soir, *Ne m'oubliez pas.*
Jeudi, souvenez-vous
de Sébastien.



AUTEUR :
**TOM
HOLLOWAY**

Né et ayant grandi en Tasmanie, Tom Holloway est un dramaturge plusieurs fois récompensé et l'une des principales nouvelles voix du théâtre australien. Ses oeuvres ont été largement mises en scène en Australie, mais aussi à l'étranger.

En 2006, alors qu'il étudie à Londres, sa pièce *The Bus* est diffusée sur les ondes d'ABC Radio National. L'année suivante, il présente *Beyond The Neck*, pièce de théâtre inspirée d'entretiens avec des personnes touchées par le massacre de Port Arthur en 1996. Cette production est couronnée « Meilleure nouvelle pièce de théâtre » en 2007 lors des AWGIE Awards, cérémonie annuelle de la Guilde des écrivains australiens.

Toujours en 2007, *Red Sky Morning* reçoit le R. E. Award Development Trust Ross, puis, en 2009, le Green Room Award

Après le succès de la pièce *Ils étaient tous mes fils* d'Arthur Miller, l'équipe de DUCEPPE est très heureuse d'accueillir Frédéric Dubois pour une deuxième année consécutive. Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1999, le metteur en scène est nouvellement directeur artistique de la section française de l'École nationale de théâtre. Il y occupe également le poste de directeur du programme d'interprétation.

Originaire de Cap-Rouge, né en 1977, Frédéric Dubois fonde en 1997 le Théâtre des Fonds de Tiroirs, dont il est le directeur artistique et pour lequel il signe plusieurs mises en scène. Il se fait rapidement remarquer avec *Zazie dans le métro* de Raymond Queneau — qui vaut à la compagnie le Masque Révélation 2001 — et la grandiose mise en scène extérieure de *Vie et mort du Roi Boiteux* de Jean-Pierre Ronfard — spectacle de huit heures, qui confirme son audace.

À Québec, il met notamment en scène *Macbeth* de Shakespeare et *Les Feluettes*

de la « Meilleure nouvelle pièce pour la scène australienne ». Alors que *Don't Say The Words* est sélectionnée en 2009 pour le NSW Premier's Literary Awards, sa pièce *And No More Shall We Part* récolte notamment le prix AWGIE 2010 pour la « Meilleure nouvelle pièce de théâtre ».

En 2011, *Love Me Tender* est mise en nomination pour le Western Australia Premier's Book Award et le AWGIE de la « Meilleure nouvelle pièce de théâtre ». Tom Holloway, qui récolte aussi en 2014 le AWGIE de la « Meilleure pièce jeune public » pour *Storm-Boy*, est toujours très actif.

Cette année, on verra la création de *Sunshine* au Red Stitch Actors Theatre en Australie ainsi que sa dernière adaptation, celle de *Double Indemnity*, pour la Melbourne Theatre Company.

de Michel Marc Bouchard à La Bordée, ainsi que *Ha ha !* de Réjean Ducharme au Trident (Masque, meilleure production Québec 2003). Sa mise en scène de *La librairie* de Marie-Josée Bastien au Théâtre du Gros Mécano a voyagé partout au Canada et jusqu'au Japon.

Il a aussi mis en scène *Le Roi se meurt* au TNM, *Ines Pérée et Inat Tendu* au Théâtre d'Aujourd'hui, *La Cantatrice chauve* au Théâtre Denise-Pelletier et *Vinci* au Théâtre Périscope où il occupa également le poste de coordonnateur artistique de 2011 à 2016.

À l'automne 2015, Frédéric Dubois met en scène une grande adaptation du *Cycle des rois* de Shakespeare, d'une durée de cinq heures et intitulée *Five Kings - L'histoire de notre chute* pour le Théâtre PÂP. Tout récemment, en novembre 2016, il présente au Trident *Les bons débarras* de Réjean Ducharme dont il signe l'adaptation théâtrale et la mise en scène.



Photo : Stéphane Bourgeois

METTEUR
EN SCÈNE :
**FRÉDÉRIC
DUBOIS**

**ENCORE
UNE
FOIS,
SI**

UNE PRÉSENTATION



**VOUS
PERMETTEZ**



DE MICHEL TREMBLAY
MISE EN SCÈNE DE
MICHEL POIRIER

AVEC GUYLAINE TREMBLAY
ET HENRI CHASSÉ

EN TOURNÉE

Plus de 50 représentations
partout au Québec
Détails sur duceppe.com

Conseil des arts
et des lettres

Québec 

LES COMÉDIENS

Photo : Nicolas-Franck Gagnon



JONATHAN GAGNON

Théâtre : Gloucester - *Délire shakespearien*; *Five Kings - L'histoire de notre chute*; *Le dieu du carnage*; *Lapin Lapin*

Télévision : *Lol :-)*; *Complexe G*; *La Galère*; *Les Bougon, c'est aussi ça la vie*

Cinéma : *Gerry*; *De père en flic*; *Le grand départ*

Prochainement : *Le concierge* (Théâtre Beaumont St-Michel)

Première présence chez DUCEPPE

Photo : Daphné Caron



MARIE-ÈVE MILOT

Théâtre : *Si les oiseaux*; *Scratch*; *Sunderland*; *Ce samedi il pleuvait*; *Ce qui dépasse* (Contes urbains); *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges*

Télévision : *Les pays d'en haut*; *Le berceau des anges*; *Mensonges*; *Mon ex à moi*; *Mirador*

Cinéma : *Toutes des connes*; *Le vrai du faux*; *La femme nue*; *Ego Trip*; *Cabotins*

Prochainement : Sa compagnie, Le Théâtre de l'Affamée, est en résidence pour deux ans à la salle Jean-Claude Germain du Théâtre d'Aujourd'hui

Dernière présence chez DUCEPPE :

Peter et Alice

Photo : Daphné Caron



FRANÇOIS PAPINEAU

Théâtre : *Le Misanthrope*; *Ha Ha!*; *La charge de l'original épormyable*; *C'est ma vie*; *L'Odyssée*; *Motel Hélène*

Télévision : *Unité 9*; *En thérapie*; *Les Boys*; *Vice caché*; *Les Poupées russes*

Cinéma : *Iqaluit*; *Chasse-Galerie*; *Une vie qui commence*; *Papa à la chasse aux lagopèdes*; *Route 132*; *Le confessionnal*

Dernière présence chez DUCEPPE :

Là

Photo : Daphné Caron



LOUISE TURCOT

Théâtre : *Descendance*; *Les Bonnes*; *Le Mariage de Figaro*; *W;t*; *Délicate Balance*; *Ivanov*

Télévision : *Feux*; *19-2*; *Mémoires vives*; *Les Parent*; *La Promesse*

Cinéma : *Les êtres chers*; *Miraculum*; *Liverpool*

Prochainement : parution de son roman jeunesse *Laura* (Éditions Québec Amérique)

Dernière présence chez DUCEPPE :

Ils étaient tous mes fils

Fière de mettre la table pour les artistes de chez nous.

15% DE RABAIS

À notre rôtisserie à tous les spectateurs de DUCEPPE*



100, rue Ste-Catherine O.
Complexe Desjardins, 514 284-3440

*Valide en salle à manger à l'achat d'un repas principal sur présentation d'un billet daté de la même journée. Un rabais par détenteur de billet. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.



NE M'OUBLIE PAS

TEXTE DE
TOM HOLLOWAY
MISE EN SCÈNE DE
FRÉDÉRIC DUBOIS
TRADUCTION DE
FANNY BRITT

DISTRIBUTION

GERRY/**FRANÇOIS PAPINEAU**
MARIE/**LOUISE TURCOT**
MARC/**JONATHAN GAGNON**
NATHALIE/**MARIE-ÈVE MILOT**

DÉCOR/**JASMINE CATUDAL**
COSTUMES/**LINDA BRUNELLE**
ÉCLAIRAGES/**CAROLINE ROSS**
MUSIQUE/**WILL DRIVING WEST**
ACCESSOIRES/**NORMAND BLAIS**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET DIRECTION DE PLATEAU/
GUILLAUME CYR

L'action de la pièce se situe en Australie et en Angleterre,
aujourd'hui.

Il n'y aura pas d'entracte. Durée approximative : 1 h 30

Une soirée-rencontre suivra la représentation du mercredi
22 février.

DUCEPPE est subventionnée par :



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal®

Canada

ÉQUIPE DE PRODUCTION

DÉCOR

PRODUCTIONS YVES NICOL INC.

CHARGÉ DE PROJET/RENÉ ROSS

ASSISTÉ DE/PATRICK PERRIN, CAMILLE RICARD

MENUISIERS/PATRICK LACROIX, RENAUD BUSSIÈRE,

GILLES DEJARLAIS, JEAN-CLAUDE RICHARD

PEINTURE DU DÉCOR/LONGUE VUE, PEINTURE

SCÉNIQUE, CHARGÉ DE PROJET/GILLES ROCHON

COSTUMES

ASSISTANTE/VIRGINIE THIBODEAU URBAIN

PERRUQUE/FRANCE LATREILLE

MAQUILLAGES/FRANÇOIS CYR

MUSIQUE

COMPOSITION, INSTRUMENTS/DAVID RATTÉ, ANDRÉA

BÉLANGER, ENREGISTREMENT ET MIXAGE/DOMINIQUE

GRAND, STUDIO DES FRÈRES GRAND

STAGIAIRE À LA MISE EN SCÈNE/HOUDA RIHANI

AFFICHE/ÉCORCE

PHOTO DE L'AFFICHE/LM CHABOT

RELATIONS DE PRESSE/RUGICOMM

ÉQUIPE TECHNIQUE

LES SERVICES TECHNIQUES SONT ASSUMÉS PAR

GESTION
SCÉNIQUE

CHEF MACHINISTE/JEAN-PIERRE DEGUIRE

ÉCLAIRAGISTE/ÉRIC DUVAL

SONORISATEUR/DAVE LAPIERRE

HABILLEUSE/SILVANA FERNÁNDEZ



Soutien matériel à la production



Les personnes malentendantes peuvent apporter leur baladeur et le régler sur la fréquence **Place des Arts 107,9 FM**.

ÉQUIPE DE DUCEPPE

DIRECTEUR ARTISTIQUE/MICHEL DUMONT

DIRECTRICE GÉNÉRALE/LOUISE DUCEPPE

DIRECTEUR ADMINISTRATIF/JACQUES VECERINA

DIRECTEUR DE PRODUCTION/HAROLD BERGERON

DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET

DU FINANCEMENT PRIVÉ/JOHANNE BRUNET

DIRECTEUR TECHNIQUE/ÉRIC LOCAS

ADJOINTE AUX DIRECTIONS/GINETTE LEROUX

RESPONSABLE DU SERVICE À LA CLIENTÈLE ET

DES ABONNEMENTS/FRÉDÉRIQUE BRAULT

PRODUCTION/NORMAND BLAIS

CHARGÉE DE PROJETS PRINCIPALE -

COMMUNICATIONS ET MARKETING/

MARIE-CLAUDE HAMEL

CHARGÉE DE PROJETS - RELATIONS PUBLIQUES

ET MÉDIAS SOCIAUX/MAGALI DORÉ

CHARGÉE DE PROJETS - FINANCEMENT PRIVÉ/

VÉRONIQUE MÉNARD

CHARGÉE DE PROJETS SPÉCIAUX/AMÉLIE DUCEPPE

ADJOINTE AUX COMMUNICATIONS ET AU FINANCEMENT

PRIVÉ/MYRIAM LALUMIÈRE

COMPTABILITÉ/JOSÉE PRAIRIE, FRANCINE ROBILLARD

RÉCEPTIONNISTE/NICOLE TRÉPANIER

DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

260, boul. de Maisonneuve Ouest

Montréal (Québec) H2X 1Y9

Téléphone : 514 842-8194

duceppe.com

info@duceppe.com

DUCEPPE est membre de



THÉÂTRES ASSOCIÉS

Rédaction: Isabelle Desaulniers

Publicité: Magali Doré 514 842-8194

LES BRITISH HOME CHILDREN OU LES PETITS IMMIGRÉS BRITANNIQUES : UN SOMBRE CHAPITRE DE L'HISTOIRE CANADIENNE

Ne m'oublie pas du dramaturge australien Tom Holloway raconte l'histoire de Gerry, un Britannique d'origine qui a été arraché à sa mère à l'âge de quatre ans et expatrié en Australie. On lui a alors fait croire qu'il était désormais orphelin. La pièce débute alors que Gerry, adulte, commence à découvrir la vérité sur son passé et explore les effets dévastateurs que cette migration forcée a eus sur lui.

Ne m'oublie pas met ainsi en lumière un sombre pan de l'histoire de la Grande-Bretagne aussi méconnu que honteux. Un triste chapitre également pour les pays qui ont accueilli ces petits déracinés, principalement l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Canada, qui a reçu pas moins des deux tiers d'entre eux.

À partir de 1869 et jusqu'à la fin des années 30, la Grande-Bretagne a ainsi déporté entre 100 000 et 150 000 enfants dans le but de peupler ses colonies. Après la Seconde Guerre, de 1945 à 1968, l'Australie a continué d'accueillir ces petits immigrants, au profit d'une politique du gouvernement australien nommée *White Australia* ou « Australie blanche ». Elle avait été conçue pour préserver l'unité culturelle et raciale de sa population de colons et exclure les Asiatiques (en particulier venus de la Chine) et les immigrants des îles du Pacifique.

Ces enfants avaient entre 3 et 18 ans. Les fratries de petites filles et de petits garçons défavorisés, pauvres ou vivant dans des orphelinats étaient écartelées. Des enfants innocents, énergiques et pleins de rêves qui avaient la vie devant eux. Certainement pas la vie idéale. Mais c'était la leur. Et voilà que subitement on les entasse par douzaines sur des bateaux à destination du bout du monde. Vers l'Australie, la Nouvelle-Zélande ou le Canada. Vers l'inconnu.

On leur faisait miroiter une vie meilleure, on leur racontait que dans leurs futures contrées on cueillait les oranges à même les arbres et on allait à l'école à dos de cheval... Au bout de l'interminable périple sur la mer, la réalité fracassait cependant leurs derniers rêves.

Ces milliers d'enfants, arrachés à leur patrie, à leur famille, ceux que l'on appelle aujourd'hui les *British Home Children*, les petits immigrants anglais, ont servi de main-d'œuvre bon marché lors de leur arrivée dans les colonies anglaises. Domestiques ou ouvriers agricoles,

les plus chanceux s'en tiraient avec un dur labeur, sans formation et souvent dans des conditions dangereuses. Les autres ont été maltraités ou agressés sexuellement. Tous ont été traumatisés par ce déracinement et traités, pour la grande majorité, comme inférieurs, même « défectueux ». Le manque d'amour et de respect dont ont été victimes ces enfants ont alimenté chez eux une honte profonde et plusieurs ont tu leur passé, changé de nom et se sont réinventé une histoire. C'est en grande partie pourquoi ce sinistre chapitre est à ce point méconnu.

Pourtant, au Canada, les petits immigrants et leurs descendants forment entre 10 et 12 % de la population, soit environ 4 millions de personnes, dont 8 000 Québécois. Parmi les petits qui ont été envoyés au Québec, il y avait John James Rowley, père d'Hélène Rowley, épouse de Jean Duceppe et mère de sept enfants, dont Gilles, Monique et Louise Duceppe, directrice générale de la compagnie DUCEPPE, qui nous parle de son grand-père maternel.

« L'histoire de Gerry, c'est aussi l'histoire de ma famille. Le père de ma mère, John James Rowley, a été déporté au Canada alors qu'il était enfant, autour de 1900. Il vivait dans un orphelinat anglais après la mort tragique de ses deux parents. Il était de Poplar, l'un des quartiers les plus pauvres de Londres. C'est là où se déroule la série britannique Call the Midwife ou SOS sages-femmes au Québec, pour ceux qui connaissent... »

Mon grand-père a été envoyé au Québec parce qu'il était catholique. C'est le ministère de l'Agriculture canadien qui « commandait » ses enfants travailleurs aux orphelinats britanniques qui débordaient et où certains enfants étaient pourtant placés temporairement, le temps que leurs parents, très pauvres, sortent la tête de l'eau. Mais la demande de main-d'œuvre dans les colonies était tellement grande à une époque, qu'une semaine après avoir été placés à l'orphelinat, les enfants étaient déjà sur un bateau...

Grand-papa ne parlait à peu près pas de sa jeunesse. Nous avons pourtant vécu dix ans avec lui. On sait qu'il a été accueilli par les Leduc, sur une ferme de Saint-Benoît-du-Lac des Deux-Montagnes, où Madame Leduc parlait heureusement anglais. Grand-papa a été chanceux, il a abouti dans une famille où il a été bien traité. Où il a été considéré, d'après ce qu'on comprend, peut-être pas comme un membre de la famille à part entière, mais

quand même un peu plus qu'un étranger ou un employé... En fait, il compte parmi la mince proportion des petits immigrés anglais qui ont eu une enfance digne de ce nom, et non pas une enfance qui s'apparente à une forme insidieuse d'esclavage.

Il a rencontré ma grand-mère Marie-Joseph Pilon, de Rigaud. Ils ont eu quatre enfants qu'ils ont élevés en français. Grand-papa a travaillé à l'Imperial Oil toute sa vie. Et, même s'il avait du ressentiment envers son pays natal qui ne s'occupait pas de ses enfants, je pense qu'il a été un homme heureux.

Chaque année, on célébrait son anniversaire le 6 septembre. Quand il est décédé, on a appris qu'il était en réalité né le 3 juin ! Les différents registres l'avaient confondu avec son frère aîné, mort tout jeune. Mon grand-père Rowley est décédé en 1971. Le 6 septembre.

Quel étrange coup du hasard, quand même ! »

À la fin des années 30, la migration des enfants de la Grande-Bretagne vers le Canada a cessé à la suite d'une enquête officielle motivée par de vives inquiétudes au sujet de mauvais traitements infligés aux enfants travailleurs et même du suicide de certains d'entre eux. On a aussi estimé que les enfants en bas âge étaient trop exposés aux risques d'exploitation et

d'abus. Cependant, l'Australie a choisi de continuer à recruter ces enfants jusqu'en 1968, ces petits de « bonne souche britannique blanche ». C'est de cette période d'après-guerre que l'on traite dans *Ne m'oublie pas*, qui met également en lumière le travail du Child Migration and the Child Migrant Trust, dirigé par Margaret Humphreys. Ses investigations, alors qu'elle était travailleuse sociale, l'ont menée à découvrir et à révéler le programme britannique de déportation des enfants. Cet organisme apporte aujourd'hui soutien et ressources pour réunir les petits immigrés, aujourd'hui très âgés pour la plupart, avec les membres survivants de leur famille. Au Canada, le British Home Children Canada poursuit la même mission.

Rappelons en terminant qu'en 2009, le premier ministre australien Kevin Rudd s'est solennellement excusé « pour cette tragédie, cette tragédie absolue, des enfances perdues ». L'année suivante, le gouvernement britannique, par la voix du premier ministre Gordon Brown, faisait de même. À ce jour, le Canada n'a jamais présenté d'excuses.

**BIEN
TÔT
À
L'AF
FICHE**

**DU 5 AVR
AU 13 MAI**

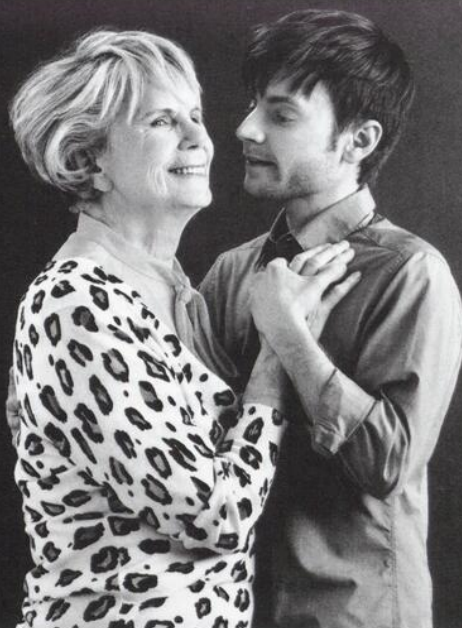
HAROLD ET MAUDE

UNE PRÉSENTATION



POWER CORPORATION
DU CANADA

TEXTE COLIN HIGGINS
MISE EN SCÈNE HUGO
BÉLANGER ADAPTATION
HUGO BÉLANGER ET
MICHEL DUMONT



LES AVANTAGES DE L'ABONNEMENT

Au coeur de votre saison théâtrale 2016-2017, il est bon de se remémorer les nombreux avantages liés à votre abonnement à la Compagnie Duceppe afin que vous puissiez pleinement en bénéficier!

GÉREZ VOUS-MÊME VOS BILLETS EN LIGNE

Pour réimprimer vos billets ou changer la date de vos représentations sans frais, votre compte Duceppe en ligne vous offre flexibilité et autonomie.

DES RÉDUCTIONS SUR DES BILLETS ADDITIONNELS

Vous voulez partager votre passion du théâtre avec vos proches, procurez-vous des billets en bénéficiant du tarif spécial à nos abonnés (15 % de réduction).

UNE ADHÉSION GRATUITE D'UN AN À AVENUES.CA

Avenues.ca propose à ses membres des réductions exclusifs auprès de ses partenaires issus des secteurs prisés tels la culture, la gastronomie et le tourisme.

DES RÉDUCTIONS ÉGALEMENT CHEZ NOS PARTENAIRES

Sur présentation de votre billet de spectacle pour le jour même, profitez des réductions offerts à nos abonnés auprès des bistrots Accords, Seingalt, le Bar à vin Place Deschamps ainsi qu'à la Rôtisserie St-Hubert du Complexe Desjardins.

UN ACCÈS DIVERSIFIÉ À LA CULTURE

Obtenez également des réductions pour des spectacles présentés par les Grands Ballets Canadiens, l'Opéra de Montréal, le Musée des beaux-arts de Montréal, l'Opéra de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre symphonique de Montréal, le Centre Seagal, le Cinéma du Parc et le Cinéma Beaubien.

Pour de plus amples renseignements, consultez la liste complète des avantages sur <http://duceppe.com/tarifs/abonnements/privileges/> ou communiquez avec nous au 514-842-8194.

SAISON 2016 2017



LES DIRECTEURS DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE ET DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIENT TOUTES LES ENTREPRISES QUI COLLABORENT AU SUCCÈS DE LA SAISON 2016-2017.

PARTENAIRES DE PRODUCTION

HYDRO-QUÉBEC
TÉLÉ-QUÉBEC
POWER CORPORATION DU CANADA

PARTENAIRES MÉDIATIQUES

TÉLÉ-QUÉBEC
98,5 FM

PARTENAIRE DE LA TOURNÉE

ENCORE UNE FOIS, SI VOUS PERMETTEZ
BOULANGERIE ST-MÉTHODE

PARTENAIRE DES CAUSERIES

LES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC

PARTENAIRE — MATINÉE SCOLAIRE

GRATUITE
GAZ MÉTRO

SOIRÉE-BÉNÉFICE 2016



NOUS REMERCIONS LES PARTENAIRES OR ET ARGENT POUR LEUR SOUTIEN À LA SOIRÉE-BÉNÉFICE 2016 DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE : CASINO DE MONTRÉAL (OR) ET FASKEN MARTINEAU (ARGENT)



CHERS ABONNÉS, À VOUS DE VOTER!

Vos coups de coeur
seront récompensés!

Après chaque spectacle,
vous serez invités par
courriel à noter
votre appréciation du
travail des comédiens et
des concepteurs.

À la fin de la saison, vos
évaluations permettront
de décerner les
10 Prix DUCEPPE.

Vous serez conviés au
gala de remise des
Prix DUCEPPE en
septembre 2017.

Que les meilleurs
gagnent!

• **Prix Michel Dumont**
BOULANGERIE ST-MÉTHODE
(spectacle de l'année)



• **Prix Interprétation – Féminine**

• **Prix Jean Duceppe**
(Interprétation – Masculine)

• **Prix Découverte**
(première fois chez DUCEPPE)

• **Prix Relève**
(35 ans et moins)

• **Prix Mise en scène**

• **Prix Scénographie** LOWE'S
(décor)



• **Prix François Barbeau**
(costumes)

• **Prix Lumières**

• **Prix Musique originale**

CONSEIL D'ADMINISTRATION COMITÉS EXÉCUTIFS

LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE



PRÉSIDENT **GILLES DUCEPPE**, communicateur
VICE-PRÉSIDENTE **LOUISE DUCEPPE**, directrice générale, DUCEPPE
VICE-PRÉSIDENT **ERIC LAROCHELLE**, président, Larochelle Groupe Conseil Inc.
SECRÉTAIRE **JACQUES VECERINA**, directeur administratif, DUCEPPE
ADMINISTRATRICE **MONIQUE DUCEPPE**, responsable du comité de lecture, DUCEPPE
ADMINISTRATEUR **MICHEL DUMONT**, directeur artistique, DUCEPPE

LA FONDATION JEAN DUCEPPE



PRÉSIDENT **ERIC LAROCHELLE**, président, Larochelle Groupe Conseil Inc.
VICE-PRÉSIDENTE **LOUISE DUCEPPE**, directrice générale, DUCEPPE
SECRÉTAIRE **JACQUES VECERINA**, directeur administratif, DUCEPPE
ADMINISTRATRICE **MONIQUE DUCEPPE**, responsable du comité de lecture, DUCEPPE
ADMINISTRATEUR **MICHEL DUMONT**, directeur artistique, DUCEPPE

ADMINISTRATEURS

SERGE BEAUCHEMIN
INVESTISSEUR ASSOCIÉ DANS
PLUSIEURS ENTREPRISES ET
DRAGON À LA TÉLÉ

ÉRIC BÉDARD
ASSOCIÉ DIRECTEUR,
Région du Québec
Fasken, Martineau, DuMoulin
S.E.N.C.R.L., s.r.l

PAUL BÉLAND
CONSEILLER EN PLACEMENT,
Groupe Danisi Béland CIBC
Wood Gundy

SARAH-ÉMILIE BOUCHARD
DIRECTRICE-CONSEIL,
COMMUNICATIONS STRATÉGIQUES
Caisse de dépôt et placement
du Québec

RICHARD DARVEAU
PRÉSIDENT ET CHEF DE
LA DIRECTION,
AQMAT

PIERRE-LUC DESGAGNÉ
AVOCAT,
Langlois avocats

GILLES DUCEPPE*
COMMUNICATEUR

BENOÎT DUROCHER
VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF ET
CHEF STRATÈGE ÉCONOMIQUE,
Addenda Capital

MARC GOLD
AVOCAT ET MÉDIATEUR ACCRÉDITÉ

DANIELLE LÉPINE
COMÉDIENNE

BÉATRICE PICARD
COMÉDIENNE

MARIE-CLAUDE RIVET
ADJOINTE EXÉCUTIVE AU PRÉSIDENT
DES OPÉRATIONS ET DIRECTRICE
DES RELATIONS D'AFFAIRES,
Société des casinos du Québec

JEAN ROBERGE
DIRECTEUR GÉNÉRAL.
Éthanol Greenfield Québec inc.

CATHY WONG
AGENTE DE DÉVELOPPEMENT
DU SECTEUR JEUNESSE,
YMCA

RAYMOND PAQUIN
MEMBRE HONORAIRE

*Administrateur de la Fondation
Jean Duceppe



SOIRÉE-BÉNÉFICE DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE

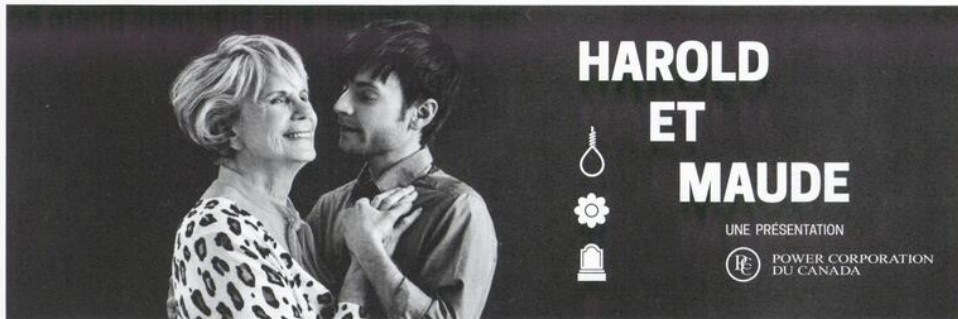
6 AVRIL 2017

FASKEN
MARTINEAU ©
PARTENAIRE ARGENT

Participez à une soirée unique au profit de la Fondation Jean Duceppe.

Au programme : Cocktail dînatoire au Salon Urbain de la Place des Arts, spectacle et vin d'honneur en compagnie des artistes.

En présence de la grande Béatrice Picard, nous vous invitons à découvrir ou à redécouvrir la pièce *Harold et Maude*, une adaptation théâtrale de ce grand classique cinématographique.



**COPRÉSIDENTS
D'HONNEUR:**

SERGE BEAUCHEMIN
INVESTISSEUR



MARC-ANDRÉ ROY
R3D CONSEILS

BILLET VIP
COCKTAIL,
SPECTACLE ET
VIN D'HONNEUR
400 \$

BILLET RÉGULIER
SPECTACLE ET
VIN D'HONNEUR
250 \$

RENSEIGNEMENTS :
VÉRONIQUE MÉNARD
vmenard@duceppe.com